



وكالة التنمية الفلاحية
+٩٥١٥٥٦٦١ +٨٤٤ +٥١١٥٨٤٦
AGENCE POUR LE DÉVELOPPEMENT AGRICOLE

المملكة المغربية
ⵜⴰⴳⴷⴰⵢⵜ ⵏ ⵍⵎⴰⵖⵔⴰⵏ
Royaume du Maroc



وزارة الفلاحة والصيد البحري والتنمية القروية والمياه والغابات
Ministère de l'Agriculture, de la Pêche Maritime, du Développement Rural
et des Eaux et Forêts

الجيل الأخضر
GÉNÉRATION GREEN
2020 - 2030

دليل
المقاولين
الشباب
في سلسلة النباتات

**في سلسلة النباتات الطبية
والعطرية السنوية**

GUIDE DES JEUNES ENTREPRENEURS AGRICOLES

**DANS LA FILIÈRE PLANTES AROMATIQUES
ET MÉDICINALES ANNUELLES**



❁ ❁ ❁ INVESTIR DANS LA FILIÈRE PLANTES AROMATISANTES ET MÉDICINALES ANNUELLES

❁ ❁ ❁ الاستثمار في سلسلة النباتات الطبية والعطرية السنوية

SOMMAIRE

I. CADRE GENERAL DE L'INVESTISSEMENT

1. Procédures de création des entreprises
2. Financement bancaire
3. Aides financières à l'investissement
4. Assurance agricole
5. Fiscalité agricole
6. Réglementation sanitaire
7. Procédures d'importation et d'exportation

II. CONCEPTION DU PROJET

1. Aspects techniques
2. Aspects économiques et financiers
3. Aspects commerciaux



فهرس

ا. الإطار العام للاستثمار

1. مساطر تأسيس المقاولات
2. التمويل البنكي
3. المساعدات المالية للاستثمار
4. التأمين الفلاحي
5. الضرائب في القطاع الفلاحي
6. قوانين السلامة الصحية
7. مساطر الاستيراد والتصدير

اا. بلورة المشروع

1. الجوانب التقنية
2. الجوانب الاقتصادية والمالية
3. الجوانب التسويقية



INVESTIR DANS LA FILIÈRE PLANTES AROMATISANTES ET MÉDICINALES ANNUELLES

I. CADRE GENERAL DE L'INVESTISSEMENT

1. Procédures de création des entreprises

1.1 Choix de la forme juridique

Les principales formes juridiques pour la création de l'entreprise agricole au Maroc :

- **L'exploitation individuelle :** l'activité agricole est exercée par un exploitant seul ou avec les membres de sa famille sous forme d'une entreprise individuelle.
- **L'exploitation en société :** présente certains avantages par rapport à l'exploitation individuelle. Les types de sociétés les plus simples sont : la Société à Responsabilité Limitée (SARL), la Société en Nom Collectif (SNC) et la Société en Commandite Simple (SCS).
- **L'exploitation en coopérative.**

1.2 Etapes de création des entreprises

Société
1.Certificat négatif
2.Etablissement des statuts
3.Blocage des fonds
4.Dépôt des actes de création et formalités d'enregistrement
5.Immatriculation au registre du commerce
6.Inscription à la patente et Identifiant fiscal
7.Affiliation à la CNSS
8.Publications officielles

Coopérative
1.Validation de la dénomination auprès de l'Office de Développement de la Coopération
2.Etablissement des statuts
3.Souscription du capital et blocage des fonds
4.Dépôt du dossier de création auprès de l'autorité administrative locale
5.Immatriculation de la coopérative au registre des coopératives
6. Dépôt d'une copie du dossier à la délégation régionale de l'O.D.C.O
7. Dépôt d'une copie du dossier à la délégation régionale technique concernée

Les formalités de création des sociétés peuvent être accomplies auprès de l'un des centres régionaux d'investissement



الاستثمار في سلسلة النباتات الطبية والعطرية السنوية

أ. الإطار العام للاستثمار

1. مساطر تأسيس المقاولات

1.1 اختيار الشكل القانوني

أهم الأشكال القانونية للمقاولات الفلاحية بالمغرب :

- **الاستغلال الفردي :** يمارس النشاط الفلاحي من قبل المستغل بمفرده أو مع أفراد أسرته في شكل مشروع فردي؛
- **استغلال عن طريق الشركة :** لها مزايا معينة عن الاستغلال الفردي. أبسط أنواع الشركات هي: الشركة ذات المسؤولية المحدودة (SARL) شركة التضامن (SNC) وشركة التوصية البسيطة (SCS)؛
- **استغلال في إطار تعاونية.**

1.2 مراحل تأسيس المقاولات

تعاونية	شركة
1.المصادقة على تسمية التعاونية من طرف مكتب تنمية التعاون	1. الشهادة السلبية
2. وضع النظام الاساسي	2. وضع النظام الاساسي
3. اكتاب راس المال وايداع المبلغ المحرر لدى مؤسسة بنكية	3. تجميد مبلغ رأس المال المدفوع
4. إيداع ملف التعاونية لدى السلطة الإدارية المحلية	4. إيداع شكلية الإنشاء والتسجيل
5. التسجيل بالسجل المحلي للتعاونيات	5. التسجيل في الضريبة المهنية والتعريف الضريبي
6. اشعار المصالح الجهوية لمكتب تنمية التعاون بتسجيل التعاونية	6. التقييد في السجل التجاري
7. اشعار الإدارة التقنية المعنية بنشاط التعاونية	7. الانخراط في الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي
	8. المنشورات الرسمية

يمكن استكمال إجراءات تأسيس الشركات في أحد المراكز الجهوية للاستثمار



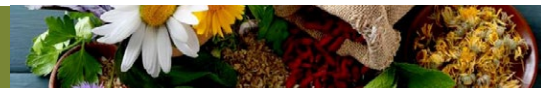
❁ ❁ ❁ INVESTIR DANS LA FILIÈRE PLANTES AROMATISÉES ET MÉDICINALES ANNUELLES

I. CADRE GÉNÉRAL DE L'INVESTISSEMENT

2. Financement bancaire

Programme Intégré d'Appui et de Financement des Entreprises (INTELAKA)

- **Les conditions d'éligibilité à ce programme sont :**
 - Pour les entreprises en création : un chiffre d'affaires prévisionnel inférieur ou égal à 10 millions DH.
 - Pour les entreprises ayant leurs activités : un chiffre d'affaires inférieur ou égal à 10 millions DH et être créées depuis 5 ans maximum. Sont dispensés de cette condition les exploitations agricoles qui peuvent être soit des créations nouvelles, soit des reconversions significatives de l'exploitation, soit des investissements innovants ou permettant une modernisation de l'activité.
 - Pour les entreprises exportatrices vers l'Afrique, un chiffre d'affaires inférieur ou égal à 10 millions de DH sans condition d'ancienneté.
- **Crédits d'investissement et de fonctionnement « Intelak Al-Moustatmir Al Qarawi »**
Ils sont destinés aux projets et entreprises en zone rurale, toutes activités confondues à l'exclusion de la promotion immobilière et de la pêche hauturière.
 - **Montants de financement :** Le cumul des crédits d'investissement et d'exploitation peut atteindre jusqu'à 1,2 million de DH par bénéficiaire.
 - **Garanties :** Aucune garantie personnelle, Garanties liées au projet (local, matériel, fonds de commerce) Délégation d'assurance Décès Invalidité : Totale.
 - **Tarification :** Taux d'intérêt préférentiel de 1,75% HT, Frais de dossier gratuits, Prime d'assurance préférentielle de 0,1% HT.



❁ ❁ ❁ الاستثمار في سلسلة النباتات الطبية والعطرية السنوية

أ. الإطار العام للاستثمار

2. التمويل البنكي

البرنامج المندمج لدعم وتمويل المقاولات (انطلاقة)

- **شروط الاستفادة من هذا البرنامج :**
 - بالنسبة للمقاولات قيد الإنشاء : رقم معاملات توقعي يساوي أو يقل عن 10 مليون درهم؛
 - بالنسبة للمقاولات القائمة : رقم معاملات أقل أو يعادل 10 مليون درهم وأُسست منذ خمس سنوات على الأكثر. يستثنى من هذا الشرط مستغلو الضيعات الفلاحية التي قد تكون حديثة الإنشاء، أو خضعت لتحويلات مهمة، أو على شكل استثمارات مبتكرة أو تحول تحديث النشاط ؛
 - بالنسبة للمقاولات المصدرة نحو إفريقيا : رقم معاملات أقل من أو يعادل 10 مليون درهم بدون أي شروط أقدمية ؛
- **فروض الاستثمار والتشغيل "انطلاق المستثمر القروي"**
مخصصة للمشاريع والمقاولات في المناطق القروية، باستثناء الإنعاش العقاري والصيد في أعالي البحار.
 - **مبلغ التمويل :** قد يصل المبلغ المتراكم لقروض الاستثمار والاستغلال إلى 1,2 مليون درهم لكل مستفيد.
 - **الضمانات :** بدون ضمان شخصي، ضمانات متعلقة بالمشروع (المحل، المعدات والأصل التجاري)، ولا تطلب أي ضمان شخصية من قبيل الكفالة على الخصوص، تفويض التأمين كلي في حالة الوفاة أو العجز.
 - **التسعيرة :** سعر الفائدة 1,75% دون احتساب الرسوم، رسوم الملف مجانية، قسط التأمين التفضيلي 0,1% دون احتساب الرسوم.



🌻 🌻 🌻 INVESTIR DANS LA FILIÈRE PLANTES AROMATIQUES ET MÉDICINALES ANNUELLES

I. CADRE GENERAL DE L'INVESTISSEMENT

▪ Prêt gratuit « Start-TPE »

Il s'agit d'un prêt qui vient en complément au crédit d'investissement et qui permet de financer le besoin en fonds de roulement de démarrage lié à l'investissement.

Il peut bénéficier une seule fois à l'entreprise qui a souscrit un crédit d'investissement Intelak Al Moustatmir Al Qarawi inférieur ou égal à 300.000 DH.

- **Montants de financement :** Le prêt gratuit peut atteindre 20% du montant du crédit d'investissement dans la limite de 50.000 DH, remboursable après 5 ans maximum sauf en cas d'ouverture d'une procédure de liquidation de l'entreprise.
- **Garanties :** Aucune garantie n'est exigée.
- **Tarification :** Taux d'intérêt de 0%, Frais de dossier gratuits.

▪ Offre du Groupe Crédit Agricole du Maroc :

- CAM Génération Green Jeunes ;
- CAM Génération Green Melkisation ;



🌻 🌻 🌻 الاستثمار في سلسلة النباتات الطبية والعطرية السنوية

أ. الإطار العام للاستثمار

▪ قرض مجاني " لفائدة المقاولات الصغيرة جدا START-TPE "

قرض تكميلي يمنح إلى جانب القرض الاستثماري ويمكن من تمويل الحاجة إلى متطلبات رأس المال المتداول المرتبط بالاستثمار. يمكن أن تستفيد من هذا القرض المقاولات التي حصلت على قرض انطلاق المستثمر القروي بمبلغ أقل من أو يساوي 300.000 درهم، وذلك لمرة واحدة فقط.

- **مبلغ التمويل :** يمكن أن يصل القرض المجاني إلى 20% من مبلغ القرض الاستثماري في حدود 50.000 درهم، يتم تسديده بعد مدة أقصاها 5 سنوات ماعدا في حالة فتح مسطرة تصفية المقاولات.

- **الضمانات :** لا تشترط أية ضمانات.

- **التسعيرة :** سعر الفائدة 0%, رسوم الملف مجانية.

▪ عرض مجموعة القرض الفلاحي للمغرب :

- عرض الجيل الأخضر للشباب
- عرض الجيل الأخضر للتعليم



❀ ❀ ❀ INVESTIR DANS LA FILIÈRE PLANTES AROMATIQUES ET MÉDICINALES ANNUELLES

❀ ❀ ❀ الاستثمار في سلسلة النباتات الطبية والعطرية السنوية

I. CADRE GENERAL DE L'INVESTISSEMENT

3. Aides financières à l'investissement

3.1 Subvention à l'investissement dans le cadre du régime universel

- **Acquisition du matériel agricole** : 30 à 50 % plafonné selon le matériel ;
- **Projets collectifs d'irrigation localisée** : taux de subvention de 100% plafonné à 38.000 DH/Ha sans bassin de stockage d'eau et 50.000 DH/Ha avec bassin de stockage d'eau ;
- **Projets individuels d'irrigation localisée** :
 - Pour les petits agriculteurs : taux de subvention de 100% plafonné à 38.000 DH/Ha sans bassin de stockage d'eau et 50.000 DH/Ha avec bassin de stockage d'eau ;
 - Pour les agriculteurs exploitant une superficie de plus de 5 Ha et inférieure ou égale à 20 Ha : taux de subvention de 75 % plafonné à 28.500 DH/Ha sans bassin de stockage d'eau et 37.500 DH/Ha avec bassin de stockage d'eau ;
 - Pour les agriculteurs exploitant une superficie de plus de 20 Ha : taux de subvention de 60 % plafonné à 23.000 DH/Ha sans bassin de stockage d'eau et 30.000 DH/Ha avec bassin de stockage d'eau.
- **Amélioration foncière et collecte des eaux pluviales** : respectivement 30 % et 50 % plafonné à 7.000 Dh/ha et 2.500 Dh/ha ;
- **Analyses de laboratoire** : 50% plafonnée Selon le type d'analyse (CF. arrêté conjoint n° 1060.90 du 29/08/1990) ;
- **Equipement et construction d'unité de valorisation des produits végétaux par le séchage, le conditionnement ou l'extraction des huiles essentielles, y compris le conditionnement des produits issus de ces opérations de valorisation** : 20% plafonnée à 2.000.000 de dirhams ;
- **Promotion des exports** : pour les plantes aromatiques et médicinales conditionnées dans un emballage d'un poids inférieur ou égal à 1 kg la subvention accordée est de l'ordre de 2.000 Dh/T.
- **Exportation de PAM fraîche par voie aérienne** :

1 DH/Kg pour les exportations réalisées sur l'Europe de l'Ouest, à l'exception de la Scandinavie, pour les périodes allant du 1er octobre au 30 novembre et du 1er mars au 30 juin ;

4,5 DH/Kg du 1^{er} octobre au 30 septembre pour les exportations réalisées sur la Scandinavie, l'Amérique du nord, le Moyen Orient, le Japon, l'ex Union Soviétique et l'Europe de l'Est.

ا. الإطار العام للاستثمار

3. المساعدات المالية للاستثمار

3.1 تحفيز الاستثمار في إطار النظام العام

- **اقتناء المعدات الفلاحية** : من 30 على 50% مع سقف إعانة حسب نوعية المعدات؛
- **مشاريع السقي الموضعي المنجزة بصفة جماعية** : نسبة الدعم 100% مع سقف إعانة محدد في 38.000 درهم للهكتار بدون صهريج تخزين المياه و 50.000 درهم للهكتار بالنسبة للمشاريع المجهزة بصهريج تخزين المياه ؛
- **مشاريع السقي الموضعي المنجزة بصفة انفرادية** :
 - بالنسبة لصغار الفلاحين : نسبة الدعم 100% مع سقف إعانة محدد في 38.000 درهم للهكتار بدون صهريج تخزين المياه و 50.000 درهم للهكتار بالنسبة للمشاريع المجهزة بصهريج تخزين المياه ؛
 - بالنسبة للفلاحين الذين تزيد مساحة ضيعتهم عن 5 هكتارات وتقل عن أو تساوي 20 هكتار: نسبة الدعم 75% مع سقف إعانة محدد في 28.500 درهم للهكتار بدون صهريج تخزين المياه و 37.500 درهم للهكتار بالنسبة للمشاريع المجهزة بصهريج تخزين المياه؛
 - بالنسبة للفلاحين الذين تزيد مساحة ضيعتهم عن 20 هكتار: نسبة الدعم 60% مع سقف إعانة محدد في 23.000 درهم للهكتار بدون صهريج تخزين المياه و 30.000 درهم للهكتار بالنسبة للمشاريع المجهزة بصهريج تخزين المياه.
- **التحسينات العقارية وتجميع مياه الأمطار** : تواليا 30% و 50% مع سقف إعانة محدد تواليا في 7.000 درهم للهكتار و 2.500 درهم للهكتار؛
- **التحسينات العقارية وتجميع مياه الأمطار** : تواليا 30% و 50% مع سقف إعانة محدد تواليا في 7.000 درهم للهكتار و 2.500 درهم للهكتار ؛
- **التحليل المخبرية** : 50% مع سقف اعانة محدد حسب نوع التحاليل (القرار المشترك رقم 1060.90 بتاريخ 29 غشت 1990) ؛
- **وحدة التثمين** : بناء وتجهيز وحدات تثمين المنتجات النباتية عن طريق استخلاص الزيوت الأساسية، التجفيف أو التوضيب : 20% مع سقف إعانة محدد في 2.000.000 درهم ؛
- **إنعاش الصادرات** : النباتات الطبية والعطرية معبئة في وزن 1 كغ أو أقل، قيمة الاعانة 2.000 درهم للطن.
- **صادرات النباتات الطبية و العطرية الطرية عبر الجو** :

1 درهم للكيلوغرام المصدر نحو أوروبا الغربية , باستثناء الدول الاسكندنافية , خلال الفترات الممتدة من 1 أكتوبر إلى 30 نونبر ومن 1 مارس إلى 30 يونيو ؛

4,5 دراهم للكيلوغرام المصدر نحو الدول الإسكندنافية وأمريكا الشمالية والشرق الأوسط واليابان والاتحاد السوفياتي سابقا وأوروبا الشرقية, خلال الفترة الممتدة من فاتح أكتوبر إلى 30 شتنبر.



❁ ❁ ❁ INVESTIR DANS LA FILIÈRE PLANTES AROMATIQUES ET MÉDICINALES ANNUELLES

I. CADRE GENERAL DE L'INVESTISSEMENT

3.2 Subvention à l'investissement dans le cadre de l'agrégation agricole

- **Type de projet subventionné :** agrégation autour d'une unité de conditionnement et/ou de transformation avec un minimum d'agrégés de 10 ;
- **Subvention forfaitaire :**
 - pour une superficie ≤ 5 ha : 3.000 Dhs/ha ;
 - pour une superficie >5 et ≤ 10 ha : 2.000 Dhs/ha ;
 - pour une superficie >10 ha : 1.000 Dhs/ha ;
- **Acquisition du matériel agricole :** 40 à 60 % plafonnée selon le matériel ;
- **Irrigation localisée :**
 - **Pour les agriculteurs exploitant une superficie inférieure ou égale à 20 Ha :** taux de subvention de 95% plafonnée à 36.100 Dh/Ha sans bassin de stockage d'eau et à 47.500 Dh/Ha avec bassin de stockage d'eau ;
 - **Pour les agriculteurs exploitant une superficie de plus de 20 Ha :** taux de subvention de 80% plafonnée à 30.600 Dh/Ha sans bassin de stockage d'eau et à 40.000 Dh/Ha avec bassin de stockage d'eau.



❁ ❁ ❁ الاستثمار في سلسلة النباتات الطبية والعطرية السنوية

أ. الإطار العام للاستثمار

3.2 تحفيز الاستثمار في إطار التجميع الفلاحي

- **نوع المشروع المدعم :** مشروع التجميع حول وحدة للتوضيب و/أو للتحويل مع تجميع 10 فلاحين مجمعين كحد أدنى ؛
- **الدعم الجزافي :**
 - بالنسبة لمساحة أقل من 5 هكتار : 3.000 درهم للهكتار ؛
 - بالنسبة لمساحة بين 5 و 10 هكتار : 2.000 درهم للهكتار ؛
 - بالنسبة لمساحة أكبر من 10 هكتار : 1.000 درهم للهكتار ؛
- **اقتناء المعدات الفلاحية :** من 40 الى 60% مع سقف إعانة حسب نوعية المعدات ؛
- **السقي الموضعي :**
 - **بالنسبة للفلاحين الذين تقل مساحة ضيعتهم أو تساوي 20 هكتار:** نسبة الدعم 95% مع سقف إعانة محدد في 36.100 درهم للهكتار بدون صهريج تخزين المياه و 47.500 درهم للهكتار بالنسبة للمشاريع المجهزة بصهريج تخزين المياه؛
 - **بالنسبة للفلاحين الذين تزيد مساحة ضيعتهم عن 20 هكتار:** نسبة الدعم 80% مع سقف إعانة محدد في 30.600 درهم للهكتار بدون صهريج تخزين المياه و 40.000 درهم للهكتار بالنسبة للمشاريع المجهزة بصهريج تخزين المياه.

❁ ❁ ❁ INVESTIR DANS LA FILIÈRE PLANTES AROMATISANTES ET MÉDICINALES ANNUELLES

I. CADRE GENERAL DE L'INVESTISSEMENT

4. Assurance agricole

Assurance incendie :

- **Incendie véhicule et matériels agricoles** : couvre tous dommages causés par incendie aux tracteurs agricoles et toute machine automotrice servant aux travaux agricoles ;
- **Assurance incendie récolte** : Elle garantit les dommages causés par incendie aux récoltes des cultures sur pieds ou en meules.

Assurance multirisque agro-industrielle : couvre les unités agro-industrielles, contre les risques d'incendie, vol, dégâts des eaux et la responsabilité civile.

Assurance responsabilité civile : garantit une protection contre les conséquences pécuniaires de la responsabilité civile, à raison des dommages corporels et matériels causés aux tiers par un accident résultant au niveau de l'exploitation.

Assurance individuelle accidents agriculteur : garantit le paiement des indemnités aux assurés en cas de décès accidentel, de préjudices corporels, d'invalidités faisant suite à des accidents au cours de leurs vies professionnelle ou privée.

❁ ❁ ❁ الاستثمار في سلسلة النباتات الطبية والعطرية السنوية

أ. الإطار العام للاستثمار

4. التأمين الفلاحي

التأمين على الحريق :

- **التأمين على حريق المركبات الفلاحية** : يغطي كل الأضرار الناتجة عن الحريق الذي يلحق بالجرارات الفلاحية وكل آلة ذاتية الحركة تستعمل في الأشغال الفلاحية؛
- **التأمين على حريق المحصول** : يضمن تغطية الأضرار الناتجة عن الحريق الذي يلحق بالمحاصيل القائمة أو المحاصيل المكومة.

التأمين متعدد المخاطر الصناعية : يوفر تأمين وحدات الصناعة الغذائية ضد أخطار الحريق والسرقة وأضرار الماء والمسؤولية المدنية؛

المسؤولية المدنية عن المزرعة : يضمن الحماية ضد الآثار المالية للمسؤولية المدنية عن الأضرار البدنية والمادية التي تلحق بالأغيار نتيجة الحوادث المترتبة على مستوى المزرعة؛

التأمين الفردي ضد الحوادث : يضمن سداد التعويضات في حالة الموت العرضي والإصابات الجسدية والعجز البدني الدائم الناجم عن الحوادث التي قد تحصل سواء في الحيات الشخصية أو المهنية للمؤمن.



🌻 🌻 🌻 INVESTIR DANS LA FILIÈRE PLANTES AROMATIQUES ET MÉDICINALES ANNUELLES

I. CADRE GENERAL DE L'INVESTISSEMENT

5. Fiscalité agricole

5.1 Impôt sur le Revenu (I.R)

- **Définition** : impôt direct annuel et déclaratif qui porte sur tous les revenus des personnes physiques quelles que soient les activités qui les procurent ;
- **Champs d'application** : les revenus professionnels provenant des exploitations agricoles, les revenus salariaux, les profits fonciers et les profits de capitaux mobiliers ;
- **Taux d'imposition normal** : 0% pour les revenus annuels allant de 0 à 30.000 DH à 38% pour les revenus au-delà de 180.000 DH.

5.2 Impôt sur les Sociétés (I.S)

- **Définition** : impôt direct qui s'applique à toutes les sociétés et autres personnes morales assimilées, en raison de l'ensemble des bénéfices qu'ils réalisent ;
- **Champs d'application** : les sociétés quels que soient leur forme et leur objet ;
- **Taux d'imposition normal** : 10% pour un bénéfice net ≤300.000 DH, 17,5% pour un bénéfice net entre 300.001 et 1.000.000 DH et 31% pour un bénéfice net ≥1.000.000 DH.

5.3 Taxe sur la valeur ajoutée (TVA)

- **Définition** : taxe indirect sur la consommation supportée par le consommateur final ;
- **Champs d'application** : s'applique aux opérations de nature industrielle et commerciale réalisées à l'intérieur du territoire national ;
- **Taux d'imposition normal** : 20% du chiffre d'affaires réalisé.

5.4 Taux d'imposition pour le secteur agricole :

- Exonération permanente de l'IR et de l'IS des petits exploitants agricoles qui réalisent un chiffre d'affaires inférieur à 5.000.000 DH ;
- Taux réduit de 20% de l'IR et 17,5% de l'IS pendant les 5 premiers exercices à compter du premier exercice de l'imposition ;
- Exonération de la TVA sur les ventes des produits de récolte, du matériel et intrants destinés à usage exclusivement agricole et de l'importation de produits et matériel agricole, animaux vivants de race purs, engrais et matériel végétal ;
- Taux réduit de 7%, 10% ou 14% de la TVA sur les ventes de certains produits spécifiques.



🌻 🌻 🌻 الاستثمار في سلسلة النباتات الطبية والعطرية السنوية

أ. الإطار العام للاستثمار

5. الضرائب على القطاع الفلاحي

1. الضريبة على الدخل

- **تعريف** : ضريبة مباشرة سنوية وتصريحية تتعلق بكل مداخيل الأشخاص الذاتيين بغض النظر عن الأنشطة التي توفرها؛
- **مجالات التطبيق** : الدخل المهني من الضيعات الفلاحية، الدخل من الأجور، الأرباح العقارية والأرباح من الرساميل المنقولة؛
- **معدل الضريبة العادي** : 0% بالنسبة للدخل السنوي الذي يتراوح من 0 إلى 30.000 درهم إلى 38% بالنسبة للدخل الذي يفوق 180.000 درهم.

2. الضريبة على الشركات

- **تعريف** : ضريبة مباشرة تطبق على جميع الشركات والأشخاص المعنويين المماثلين الآخرين وتهم جميع الأرباح التي يحققونها؛
- **مجالات التطبيق** : الشركات مهما كان شكلها والغرض منها؛
- **معدل الضريبة العادي** : 10% بالنسبة للأرباح الصافية التي تقل عن 300.000 درهم و 17,5% بالنسبة للأرباح الصافية التي تتراوح بين 300.001 و 1.000.000 درهم و 31% بالنسبة للأرباح الصافية التي تعادل أو تفوق 1.000.000 درهم.

3. الضريبة على القيمة المضافة

- **تعريف** : ضريبة غير مباشرة على الاستهلاك والتي يتحملها المستهلك النهائي؛
- **مجالات التطبيق** : تطبق على العمليات ذات الطبيعة الصناعية والتجارية التي تتم داخل التراب الوطني؛
- **معدل الضريبة العادي** : 20% من رقم المعاملات المحقق.

5. 4 معدل الضريبة على القطاع الفلاحي

- إعفاء دائم من الضريبة عن الدخل والضريبة عن الشركات لصغار الفلاحين الذين يحققون رقم معاملات يقل عن 5.000.000 درهم؛
- معدل مخفض بنسبة 20% للضريبة عن الدخل و 17,5% للضريبة عن الشركات خلال السنوات 5 الأولى ابتداء من السنة الضريبية الأولى؛
- الإعفاء من الضريبة عن القيمة المضافة على مبيعات منتجات المحصول والمعدات والمدخلات المخصصة حصريا للاستخدام الفلاحي وعلى استيراد المنتجات والمعدات الفلاحية والحيوانات الحية من السلالة النقية والأسمدة والمستنبتات النباتية؛
- معدل مخفض بنسب 7% و 10% و 14% للضريبة على القيمة المضافة على مبيعات بعض المنتجات المحددة.



🌸🌸🌸 INVESTIR DANS LA FILIÈRE PLANTES AROMATIQUES ET MÉDICINALES ANNUELLES

I. CADRE GENERAL DE L'INVESTISSEMENT

6. Réglementation sanitaire

L'Office National de Sécurité Sanitaire des Produits Alimentaires exerce les missions relatives à la protection de la santé du consommateur et à la préservation de la santé des animaux et des végétaux.

La loi n° 28-07 relative à la sécurité sanitaire des produits alimentaires régit les agréments et les autorisations, les bonnes pratiques sanitaires et la conformité des produits. La réglementation fixe les indications obligatoires au niveau de l'étiquetage et les modalités d'indication.

Des textes législatifs sont mis en vigueur afin de réglementer le commerce, la qualité, la sécurité sanitaire et les caractéristiques chimiques de certains produits alimentaires d'origine végétale.

7. Procédures d'importation et d'exportation

Pour exercer l'activité d'importation et d'exportation de marchandises, il faut l'obtention du statut d'Opérateur Economique (OE) qui nécessite l'accomplissement de certaines étapes importantes, à savoir l'abonnement au service du système «PORTNET» et l'insertion du N°RC sur la Base Automatisée de Douane en Réseau «BADR».

7.1 Procédures d'importation

- Etablissement du titre d'importation : il s'agit de l'«Engagement d'importation -E.I.» pour la marchandise libre à l'importation et la «Licence d'importation -L.I.» pour la marchandise soumise à une autorisation d'importation ;
- Dédouanement de la marchandise importée ;
- Enlèvement de la marchandise importée ;
- Formalités du paiement à l'import.

7.2 Procédures d'exportation

- Etablissement du titre d'exportation « Licence d'exportation -L.E » ;
- Formalité du contrôle technique à l'export avant l'expédition de la marchandise ;
- Circuit normal de dédouanement de la marchandise exportée ;
- Formalités d'embarquement de la marchandise exportée.



🌸🌸🌸 الاستثمار في سلسلة النباتات الطبية والعطرية السنوية

أ. الإطار العام للاستثمار

6. قوانين السلامة الصحية

يقوم المكتب الوطني للسلامة الصحية للمنتجات الغذائية بمهام تتعلق بحماية صحة المستهلك والحفاظ على صحة الحيوانية والنباتية.

ينظم القانون رقم 28-07 المتعلق بالسلامة الصحية للمنتجات الغذائية، التراخيص والممارسات الصحية الجيدة ومطابقة المنتجات. تحدد النصوص التنظيمية البيانات الإلزامية على مستوى ملصق المنتج وكذا شروط وضع هذه البيانات.

تهم النصوص التشريعية المعتمدة تنظيم التجارة والجودة والسلامة الصحية والخصائص الكيميائية لبعض المنتجات الغذائية من أصل نباتي.

7. مساطر الاستيراد والتصدير

لممارسة الأنشطة المتعلقة باستيراد وتصدير البضائع، يتوجب الحصول على صفة الفاعل الاقتصادي والتي تتطلب استكمال بعض الخطوات الهامة، وهي الاشتراك في خدمة نظام 'PORTNET' وإدخال رقم السجل التجاري في قاعدة البيانات الآلية للجمارك 'BADR'.

7.1 مساطر الاستيراد

- وضع رسم الاستيراد : يتعلق الأمر ب «إلتزام الاستيراد» بالنسبة للسلع الحرة و ب «رخصة الاستيراد» بالنسبة للبضائع الخاضعة لترخيص الاستيراد؛
- التعشير الجمركي للبضائع المستوردة؛
- شحن البضائع المستوردة؛
- إجراءات معاملات الدفع على الواردات.

7.2 مساطر التصدير

- وضع رسم التصدير «رخصة التصدير»؛
- إجراءات المراقبة التقنية على الصادرات قبل شحن البضائع؛
- القنوات العادية للتعشير الجمركي على البضائع المصدرة؛
- إجراءات شحن وإركاب البضائع المصدرة.

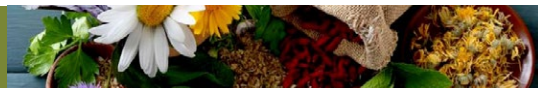


II. CONCEPTION DU PROJET

1. Aspects techniques

1.1 Amont agricole

- **Choix variétal et plantation :** Les variétés utilisées au Maroc sont des variétés locales ;
Le semis se fait directement en place définitive en rangs distants de 50 à 60 cm . Il faut ensuite éclaircir afin que les plantes se situent à environ 20 cm, les unes des autres. On peut aussi procéder par division de touffes, au printemps ou en automne. La dose de semis la plus indiquée est de 12kg/ha ;
- **Besoins en eau :** Les apports d'eau doivent être réguliers et doivent suivre la vigueur croissante de la plante ;
- **Fertilisation :** Ce plan de fumures est recommandé, soit 20T/ha de fumier +50 à 100kg/ha de N; 30 à 60 kg/ha de P2O5 et 60kg/ha K2O. L'Azote et la Potasse sont généralement fractionnés en 2 ou 3 apports selon le caractère lixiviant du sol ;
- **Traitement phytosanitaire :** Deux principales maladies peuvent toucher cette culture: la première est la galle des tiges de coriandre. Pour la lutte, il faut un examen des eaux de lavage des semences. Et la deuxième c'est la bactériose qui infecte les inflorescences et cause le déclin de la graine de coriandre.
- **Valorisation et conservation de la coriandre :** il ne se conserve pas plus de quelques jours en conditions de 0°C et 95% HR. Sa conservation pour une longue durée exige sa transformation (lavage, coupe en petits morceaux, mélange au sel et emballage dans des bocaux en verre au frigo).



II. CONCEPTION DU PROJET

1. الجوانب التقنية

1.1 المستوى الفلاحي

- **اختيار الأصناف والغرس :** الأصناف المستخدمة في المغرب هي أصناف محلية.
يتم الزرع مباشرة مع اعتماد مسافة بين الصفوف من 50 إلى 60 سم. من الضروري بعد ذلك التخفيف من الكثافة بحيث تكون المسافة بين النباتات حوالي 20 سم. يمكن أيضًا المتابعة بتقسيم المزروعات في الربيع أو الخريف. معدل البذر المشار إليه هو 12 كجم / هكتار ;
- **الاحتياجات المائية :** يجب أن يكون الري منتظمًا ويجب أن يواكب النمو المتزايد للنبات ;
- **التسميد :** يوصى باستخدام خطة السماد هذه , أي 20 طن / هكتار من السماد الطبيعي +50 إلى 100 كجم / هكتار من النيتروجين ؛ 30 إلى 60 كجم / هكتار من ثنائي أكسيد الفوسفور و 60 كجم / هكتار من أوكسيد البوتاسيوم ينقسم النيتروجين والبوتاس عمومًا إلى 2 أو 3 مخدلات اعتمادًا على طبيعة التربة ;
- **وقاية النباتات :** يمكن أن يؤثر مرضان رئيسيان على محصول الكزبرة :الأول المرارة الجذعية للكزبرة. من أجل المعالجة , من الضروري فحص مياه غسل البذور. والثاني البكتيريا التي تصيب النورات وتسبب اندثار بذور الكزبرة ;
- **تثمين الكزبرة وحفظها:** لا يحتفظ بها لأكثر من بضعة أيام في ظروف 0 درجة مئوية و 95% رطوبة نسبية. يتطلب حفظها لفترة طويلة تحويلها (غسيل , تقطيع إلى قطع صغيرة , خلط بالملح وتغليف في عبوات زجاجية في الثلاجة).



II. CONCEPTION DU PROJET

1. Aspects techniques

1.1 Amont agricole

- **Choix variétal et plantation** : Les principales variétés de piment doux cultivées au Maroc sont Bola Roja, Bola Chata et Bola Largaet Lukus. Les plants de niora sont toujours issus de la pépinière ;
- La plantation se fait entre mi-avril et mi-mai, selon la précocité. L'espacement doit être de 60 à 80 cm entre les lignes et 20 à 30 cm entre les plants. La densité de plantation varie entre 50.000 et 80.000 pieds/ha ;
- **Besoins en eau** : La consommation en eau est estimée à 7.000 à 9.000 m³/ha/an ;
- **Fertilisation** : L'apport en fumier est de 20 à 40 tonnes. Pour le travail du sol un épandage de type 14.28.14 est apporté comme engrais de fond à hauteur de 200 à 500 kg/ha soit 28 à 70 unités d'azote (N), 56 à 140 unités de phosphore (P2O5) et 28 à 70 unités de potassium (K2O). Pour l'engrais de couverture, il faut compter 1 à 6 qx/ha d'urée à 46% N ou 1 à 5 qx/ha d'ammonitrate 33% N en 2 à 4 applications ;
- **Traitement phytosanitaire** : La niora est sensible à de nombreuses maladies : pourriture du collet, mildiou, pucerons, vers gris et mollusques. Pour limiter les risques de maladies, il faut bien désherber les parcelles, cette opération se fait en général manuellement.



II. CONCEPTION DU PROJET

1. الجوانب التقنية

1.1 المستوى الفلاحي

- **اختيار الأصناف والغرس** : الأنواع الرئيسية من الفلفل الأحمر أو النيور المزروعة في المغرب هي بولا روجا وبولا شطة وبولا لارجيت لوكوس. تأتي شتلات الفلفل الأحمر دائمًا من المشتل ؛
- يتم الزرع بين منتصف أبريل ومنتصف ماي، اعتمادًا على الأصناف المبكرة. يجب أن يكون التباعد بين الشتلات من 60 إلى 80 سنتيمتر بين الصفوف ومن 20 إلى 30 سنتيمتر بين النباتات. تتراوح كثافة الزرع ما بين 50.000 و 80.000 شتلة / هكتار ؛
- **الاحتياجات المائية** : يقدر استهلاك المياه من 7.000 إلى 9.000 متر مكعب / هكتار / سنة ؛
- **التسميد** : كمية السماد العضوي المستعملة تتراوح من 20 إلى 40 طن. بالنسبة للحراث، يتم جلب سماد من نوع 14.28.14 كسماد العمق بمعدل 200 إلى 500 كلغ/ هكتار ، أي 28 إلى 70 وحدة من الأزوت، و 56 إلى 140 وحدة من الفوسفور و 28 إلى 70 وحدة بوتاسيوم. بالنسبة لسماد الغطاء، من الضروري حساب 1 إلى 6 قنطار للهكتار من اليوريا مع 46% من الأزوت أو 1 إلى 5 قنطار للهكتار من نترات الأمونيوم 33% مع اعتماد 2 إلى 4 تطبيقات ؛
- **وقاية النباتات** : النيور معرضة للعديد من الأمراض: تعفن التاج، العفن الفطري، حشرات المن، الديدان الرمادية والرخويات. للحد من مخاطر الإصابة بالأمراض، يجب إزالة الحشائش من الأرض المزروعة، وعموماً يتم إجراء هذه العملية بطريقة يدوية.

🌿🌿🌿 INVESTIR DANS LA FILIÈRE PLANTES AROMATISÉES ET MÉDICINALES ANNUELLES

NIORA

II. CONCEPTION DU PROJET

1. Aspects techniques

1.2 Aval agroindustriel

La valorisation de la niora pourra comporter plusieurs aspects :

- Soit la déshydratation et le conditionnement des piments rouges ;
- Soit le broyage après déshydratation et ensuite conditionnement.

NIORA FRAICHE



NIORA SECHEE



BROYAGE



TRANSFORMATION



🌿🌿🌿 الاستثمار في سلسلة النباتات الطبية والعطرية السنوية

الفلفل الأحمر

II. بلورة المشروع

1. الجوانب التقنية

1.2 مستوى الصناعة الغذائية

أنواع تجميع النباتات الطبية و العطرية (النور): قد يشمل تجميع النور عدة جوانب:

- إما تجفيف وتعبئة الفلفل الأحمر.
- أو الطحن بعد التجفيف ثم التوضيب.

النور طرية



نور مجفف



طحن النور



التحويل



🌸🌸🌸 INVESTIR DANS LA FILIÈRE PLANTES AROMATISANTES ET MÉDICINALES ANNUELLES

II. CONCEPTION DU PROJET

2. Aspects économiques et financiers

2.1 Mise en place de 10 ha de PAM annuelles en Bour

Investissement :

Composantes	Coût (DH)
Aménagements et bâtiments	150 000
Matériel et outillage	100 000
Total investissement	250 000
Fonds de roulement (3 ans)	100 000
Coût Total (DH)	350 000

Compte d'exploitation :

Désignation	Valeur
Produits d'exploitation (Dh)	202 750
Marge brute (DH)	158 625
Résultat net (DH)	84 979
TRI	16%
DRCI	5ème année

2.2 Mise en place de 5 ha de PAM annuelles en irrigué

Investissement :

Composantes	Coût (DH)
Aménagements et bâtiments	100 000
Aménagements hydroagricoles	325 000
Matériel et outillage	60 000
Total investissement	485 000
Fonds de roulement (3 ans)	80 000
Coût Total (DH)	565 000

Compte d'exploitation :

Désignation	Valeur
Produits d'exploitation (DH)	183 900
Marge brute (DH)	142 650
Résultat net (DH)	89 692
TRI	13%
DRCI	5ème année

II. CONCEPTION DU PROJET

2. الجوانب الاقتصادية والمالية

2.1 1 غرس 10 هكتارات من النباتات الطبية و العطرية السنوية في البور

الاستثمار :

المكونات	التكلفة (الدرهم)
التهئية والبنيات	150 000
الآليات والمعدات	100 000
الاستثمار الإجمالي	250 000
اعتمادات التدوير (3 سنوات)	100 000
التكلفة الاجمالية (الدرهم)	350 000

2.2 2 غرس 5 هكتارات من النباتات الطبية و العطرية السنوية في السقي

الاستثمار :

المكونات	التكلفة (الدرهم)
التهئية والبنيات	100 000
التهئية الميذرو فلاحية	325 000
الآليات والمعدات	60 000
الاستثمار الاجمالي	485 000
اعتمادات التدوير (3 سنوات)	80 000
التكلفة الاجمالية (الدرهم)	565 000

🌸🌸🌸 الاستثمار في سلسلة النباتات الطبية والعطرية السنوية

حساب الاستغلال :

التعيين	القيمة
مداخل الاستغلال (الدرهم)	202 750
هامش الخام (الدرهم)	158 625
الناتج الصافي (الدرهم)	84 979
معدل العائد الداخلي	16%
مدة استرداد رأس المال المستثمر	السنة الخامسة

حساب الاستغلال :

التعيين	القيمة
مداخل الاستغلال (الدرهم)	183 900
هامش الخام (الدرهم)	142 650
الناتج الصافي (الدرهم)	89 692
معدل العائد الداخلي	13%
مدة استرداد رأس المال المستثمر	السنة الخامسة

🌸🌸🌸 INVESTIR DANS LA FILIÈRE PLANTES AROMATISANTES ET MÉDICINALES ANNUELLES

II. CONCEPTION DU PROJET

2.2 Mise en place d’unité de valorisation de PAM

Investissement :		Compte d’exploitation :	
Composantes	Coût (DH)	Désignation	Valeur
Etudes et plans	80 000	Produits d’exploitation (DH)	7 500 000
Aménagements de base	120 000	Marge brute (DH)	1 700 000
Construction de l’unité	500 000	Résultat net (DH)	920 000
Equipement de l’unité	600 000	TRI	20%
Coût Total (DH)	1 300 000	DRCI	4ème année



🌸🌸🌸 الاستثمار في سلسلة النباتات الطبية والعطرية السنوية

II. بلورة المشروع

2. 3 إنشاء وحدة تجميع النباتات الطبية و العطرية

حساب الاستغلال :		الاستثمار :	
التعيين	القيمة	المكونات	التكلفة (الدرهم)
مداخل الاستغلال (الدرهم)	7 500 000	الدراسات والتصاميم	80 000
الهامش الخام (الدرهم)	1 700 000	التهيئة والمرافق الأساسية	120 000
الناتج الصافي (الدرهم)	920 000	بناء الوحدة	500 000
معدل العائد الداخلي	20%	تجهيز الوحدة	600 000
مدة استرداد رأس المال المستثمر	السنة الرابعة	التكلفة الاجمالية (الدرهم)	1 300 000





INVESTIR DANS LA FILIÈRE PLANTES AROMATISANTES ET MÉDICINALES ANNUELLES

NIORA

II. CONCEPTION DU PROJET

3. Aspects commerciaux

3.1 Bassins de production

Les principaux bassins de production

du niora au Maroc : Béni Mellal Khénifra et Marrakech Safi..

Régions de production du niora au Maroc, 2020



3.2 Circuits de commercialisation

Marché local :

Les besoins du Maroc en niora sont assurés par la production nationale ainsi que les importations. la moyenne des importations sur la période 2014 à 2020 est de 153 tonnes principalement en provenance de la Chine, l'Egypte et le Vietnam.

Marché d'exportation :

Volume exporté (2014-2020) : les exportations ont connu une forte régression de 3.134 à 146 tonnes, soit un TCAM de -40% et un volume moyen de 472 tonnes ;

Le prix à l'export : sur la période de 2014 à 2020 le prix à l'export a connu une augmentation de 9 à 12 Dh/Kg avec un maximum de 86 Dh/KG et un prix moyen de 30 Dh/Kg ;

Les principaux pays importateurs du niora : Chine, Egypte et Espagne.



الاستثمار في سلسلة النباتات الطبية والعطرية السنوية

الفلل الأحمر

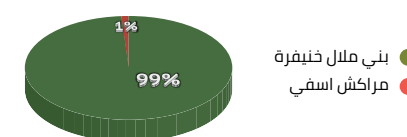
II. بلورة المشروع

3. الجوانب التسويقية

3.1 أحواض الانتاج

أهم أحواض إنتاج الفلل الأحمر بالمغرب : بني ملال خنيفرة
و مراكش اسفي.

الجهات المنتجة للفلل الأحمر بالمغرب 2020



3.2 قنوات التسويق

السوق الداخلي :

يتم تلبية احتياجات المغرب من النيور من خلال الإنتاج الوطني وكذلك الواردات , حيث بلغ متوسط الواردات خلال الفترة من 2014 إلى 2020 : 153 طنًا , معظمها من الصين ومصر وفيتنام.

سوق التصدير :

حجم الصادرات (2014-2020) : انخفضت الصادرات بشكل حاد من 3.134 إلى 146 طنًا , وهو ما يمثل معدل نمو سنوي مركب قدره -40 % ومتوسط حجم 472 طنًا ;

ثمن بيع التصدير : خلال الفترة من 2014 إلى 2020 , ارتفع سعر التصدير من 9 إلى 12 درهماً / كجم بحد أقصى 86 درهماً / كجم بمتوسط سعر 30 درهماً / كجم ;

أهم الدول المستوردة للنيورا : الصين, مصر واسبانيا.



INVESTIR DANS LA FILIÈRE PLANTES AROMATQUES ET MÉDICINALES ANNUELLES

CORIANDRE

II. CONCEPTION DU PROJET

3. Aspects commerciaux

3.1 Bassins de production

Les principaux bassins de production du coriandre au Maroc : les principales zones de production sont la zone de Safi, Gharb et Settat. En 2020, la région de Rabat-Salé-Kénitra est la seule région de production.

3.2 Circuits de commercialisation

Marché local :

Le Maroc assure ses besoins en coriandre ainsi qu'en graines de coriandre à partir du marché local ainsi qu'à partir des importations. Sur la période de 2014 à 2020 les importations sont passées de 2 à 252 tonnes. Les principaux pays fournisseurs de graines de coriandre sont la Syrie, l'Italie et l'Égypte.

Marché d'exportation :

Volume exporté (2014-2020) : les exportations nationales des graines de coriandre ont passées de 8,8 à 9,9 mille tonnes, soit un TCAM de 2%. Ces exportations sont constituées principalement des graines de coriandre non broyées à 95% du volume exporté ;

Le prix à l'export : une fluctuation autour d'une moyenne de 13 Dh/Kg pour les graines de coriandre non broyées et 14 Dh/Kg pour les graines de coriandre broyées ;

Les principaux pays importateurs du coriandre marocain : Japon, Sri Lanka et Algérie.

الكزبرة

الاستثمار في سلسلة النباتات الطبية والعطرية السنوية



ا. بلورة المشروع

3. الجوانب التسويقية

3.1 أحواض الانتاج

أهم أحواض إنتاج الكزبرة بالمغرب : مناطق الإنتاج الرئيسية هي منطقة آسفي والغرب ووسطات. منطقة الرباط - سلا - القنيطرة هي منطقة الإنتاج الوحيدة في 2020.

3.2 قنوات التسويق

السوق الداخلي :

يلبي المغرب احتياجاته من بذور الكزبرة والكزبرة من السوق المحلي وكذلك من الواردات. خلال الفترة من 2014 إلى 2020 ، زادت الواردات من 2 إلى 252 طنًا. الدول الرئيسية التي تزود بذور الكزبرة هي سوريا وإيطاليا ومصر.

سوق التصدير :

حجم الصادرات (2014-2020) : ارتفعت الصادرات الوطنية من بذور الكزبرة من 8.8 إلى 9.9 ألف طن ، وهو ما يمثل معدل نمو سنوي مركب قدره 2%. وتتكون هذه الصادرات بشكل رئيسي من بذور الكزبرة غير مطحونة بنسبة 95% من حجم الصادرات ؛

ثمن بيع التصدير : تأرجح ثمن التصدير حول متوسط 13 درهماً / كجم لبذور الكزبرة غير المطحونة و 14 درهماً / كجم لبذور الكزبرة المطحونة ؛

أهم الدول المستوردة للكزبرة المغربية : اليابان وسريلانكا والجزائر.





وكالة التنمية الفلاحية
+٩٥١٥٥٦٦١ +٨٤٤ +٥١١٥٨٤٦
AGENCE POUR LE DÉVELOPPEMENT AGRICOLE

المملكة المغربية
ⵜⴰⴳⴷⴰⵢⵜ ⵏ ⵍⵎⴰⵖⵔⴰⵏ
Royaume du Maroc



وزارة الفلاحة والصيد البحري والتنمية القروية والمياه والغابات
Ministère de l'Agriculture, de la Pêche Maritime, du Développement Rural
et des Eaux et Forêts

الجيل الأخضر
GÉNÉRATION GREEN
2020 - 2030

دليل
المقاولين
الشباب
في سلسلة النباتات

**في سلسلة النباتات الطبية
والعطرية السنوية**

GUIDE DES JEUNES ENTREPRENEURS AGRICOLES

**DANS LA FILIÈRE PLANTES AROMATIQUES
ET MÉDICINALES ANNUELLES**

